

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2026 / 08 / 13

VOL. 25. 33



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

WINNER'S EDGE

ELITE
Rewards

MAY 1 - JULY 23

Choose your Reward



Every Thursday at 9PM, one winner selects from exclusive prizes —
EACH PRIZE IS PAIRED WITH \$2,000 SLOT PLAY!

FREE BALLOT EVERY DRAW DAY - Visit Guest Services until 8:55 PM.

BONUS BALLOTS FOR JACKPOTS!

Hit qualifying slot jackpots to earn additional entries.

Must have a Winner's Edge membership to participate.

JULY 5 - DECEMBER 26

Fortune
MULTIPLIER

EVERY FRIDAY & SATURDAY | 10PM



WIN UP TO \$5,000 CASH

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024

TUNDRA

FROM ONLY

\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$53.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am



加拿大卡城福建同鄉會
FUKIENESE ASSOCIATION OF CALGARY
Unit 3, 207 - 1st Street S.E. Calgary Alberta T2G 2G3
Tel: (403) 263-8899 Fax: (403) 263-8878

通告 召開會員大會

日期：2026年8月23日 (星期日) 時間：上午十一時
地點：本會會所 議程：會務報告、財政報告

會員如有任何提案，請於大會召開七日前，須以電郵送達本會理事會審核 (電郵地址：hughly928@gmail.com)，以編入議程，臨時提案恕不受理，敬請全體會員依時出席，會後薄具小食茶點招待。

卡城福建同鄉會
2026年8月13日

PUBLIC NOTICE

ANNUAL GENERAL MEETINGS

Date & Time : August 23, 2026 (Sunday) @ 11:00am

Location : Our Association Facility

Agenda : ASSOCIATION AFFAIRS REPORT, FINANCIAL REPORT.

Members with any proposals should submit them to the association's board of directors via email : hughly928@gmail.com seven (7) days prior to the meeting for review and inclusion in the agenda. Proposals submitted on short notice will not be accepted. All members are kindly requested to attend on time. Light refreshments will be provided after the meeting.

Fukienese Association of Calgary
August 13, 2026



加拿大卡城福建同鄉會
FUKIENESE ASSOCIATION OF CALGARY
Unit 3, 207 - 1st Street S.E. Calgary Alberta T2G 2G3
Tel: (403) 263-8899 Fax: (403) 263-8878

通告

慶祝課程畢業暨中秋佳節歡聚晚宴

日期：2026年9月20日 (星期日)
時間：下午六時 地點：卡城亞洲軒酒樓
宴會中將派送每人月餅一個

卡城福建同鄉會 謹啟
2026年8月13日

PUBLIC NOTICE

Celebrate Courses Culmination & Mid-autumn Festival

Date & Time : Sept. 20, 2026 (Sunday) @ 6:00 pm

Location : The Central Grand Restaurant

Each person will be given a moon cake during the banquet.

Fukienese Association of Calgary
August 13, 2026



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：**403-667-7006**
電郵：**stephfan37@gmail.com**

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。

叫價 **\$848,000**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>



西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections
柏文，兩房兩浴，近900呎，
備冷氣，地下暖氣停車場。
月租\$2,250，9月1日交吉。
詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca/347763

近市中心 Sunnyside 吉地出讓

難得筍盤，25呎x120呎，原建築物已於2021年拆除，並由專業人員清理完善，包括石棉清除工作，所有認證文件及建築配套設施齊全，可隨時施工興建新房，地點一流，靜中帶旺。
叫價 **\$500,000**

即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。

搶手靚盤 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/OYQAJLrm>

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。
敬請密切留意

即將上市 西北 Hamptons 出售

兩層式獨立豪華靚屋，主層及樓上共2,600多呎，另Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。樓上四睡房，共兩套房及一浴廁。全屋近年大裝修，光猛高窗，中央冷氣，土庫已裝修成另一可出租單位，備一睡房、全廁及廚房，前進式三車房。特大地段共9,182平方呎，靚景，地點一流。

叫價 **\$1,388,888**

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/J1l6GAQB>

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。

\$339,900

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>

卡城中醫藥協會

Calgary Chinese Herbal Medicine Association

通告

本協會定於二零二六年九月六日（星期日）晚上六時，在華埠富麗宮酒樓，舉辦本協會成立三十周年慶典暨敬老晚宴。免費招待六十歲以上耆英，座位有限，請從速報名。請於八月廿四日（星期一）致電403-619-1328留座，額滿即止。

卡城中醫藥協會 謹啟
2026年8月13日

卡加利漢聲音樂社

CALGARY HON HSING MUSICAL SOCIETY

308 Center Street S.E. Calgary Alberta T2G 2B8
Tel: (403) 261-2688

通告

敬啟者：

本社將舉辦Banff一天旅遊。時間定於2026年9月1日，集合地點及時間：上午9時30分在 Airport ACE Casino 集合，大約上午10時正出發。費用：社員每位10元，非社員每位20元，只招待65歲以上長者參加。合資格者請於8月24日上午11時至中午12時，親臨本社報名。名額有限，先到先得，額滿即止。

此致

各社員/長耆

卡加利漢聲音樂社 謹啟
2026年8月13日

PUBLIC ANNOUNCEMENT

Calgary Hon Hsing Musical Society is pleased to announce a Banff one-day travel event. Gather place: Airport ACE Casino at 9:00am, departure time at 10:00am. Fees: \$10 for members, \$20 for non-member. This event for seniors 65+ only, anyone interested in to go please come to our office in person to sign up. Day & time: Aug. 24, 2026 from 11:00am to 12:00 noon. Seats are limited and base on first first served basis.

Management of Hon Hsing Musical Society
August 13, 2026

今年在卡城 已開幕的11家新店

芒果布甸整理翻譯



Couch Haus

這家總部位於溫哥華的家具公司已擴展到卡城，近日在Beltline社區開了新店。顧客可以到展示間試坐模組沙發、組合沙發、日間床等，還有休閒椅、腳凳和各種配件，相當多優質家具選擇。

地址：102, 628 11 Ave. S.W., 587-328-6890

網址：couchhaus.com

Cozey

今年二月，加拿大家具品牌 Cozey 在 17th Avenue S.W 開設了卡加利首家門市。該店讓顧客在購買前，親臨現場體驗 Cozey 舒適的模組化沙發、咖啡桌、休閒椅、層架等。Cozey 的模組化座椅選項特別吸引人，因為它們能靈活地增加座椅或重新配置布局，讓你能隨住戶的大小或改變居住空間。

地址：310, 919 17 Ave. S.W.

網址：cozey.ca





Curated Momma

若你或你的朋友今年即將升級成為母親，位於Marda Loop、於2026年初開幕的The Curated Momma，將成為你購買孕婦服裝、哺乳用品、身體護理產品等的全新去處。這家店甚至還提供私人造型預約服務。

地址：120, 1934 34 Ave. S.W., 587-355-0775,

網址：curatedmomma.com

(M)artkit

想動手做點手工藝嗎？快來看看 (M)artkit，一家在 2026 年初開幕的藝術與手作二手店。店裡有各種材料，像是布料、毛線、珠子、顏料、緞帶等等，幫助你創作下一件藝術作品。也歡迎捐贈藝術和手作材料（記得事先確認哪些物品可以捐）。

地址：6230 Centre St. S.E., 587-225-9758

網址：martkitthrift.com

District Bottle Shop

這家葡萄酒店於二月在 Marda Loop 開幕。溫馨又引人注目的店鋪貨品充足，提供各種不同的葡萄酒，還有一些瓶裝烈酒和罐裝飲料可選，喜歡品酒的你若因山火去不到BC品嘗的話，不妨到此解饞。

地址：10, 1934 34 Ave. S.W.

網址：bottleshopyyc.ca





LUCKY SUPERMARKET

df @SHOPLUCKYSUPERMARKET

WEEKLY SPECIAL August 14-20, 2026

FOOD SAMPLING 免费试吃

Sat - Sun
12 - 5 pm
8.99
/each

海燕牌蒸餃子
OCEAN SWALLOW FLAT STEAMED RICE
DUMPLING (BANH NAM)
480G



Sat - Sun
12 - 5 pm
2/300

Vinut 果汁
(紅肉番石榴/菠蘿/番荔枝)
VINUT FRUIT JUICE 100%
PINK GUAVAJ PINEAPPLE/ SOURSOP
490ML



HOT DEALS 超值优惠



日本南瓜 [BC產]
Kabocha Squash (Bi Do), BC



永遠新鮮龍崗雞
Wingtat Loong Kong Chicken Fresh



游水鯽魚
Live Tilapia



匯豐牌是拉差辣醬
Huy Fong Sauce Sriracha Hot Chili Sauce - 714ML



竹樹牌椰子水 (1L)
Bamboo Tree Coconut Water - 1000ML



椰菜 [亞省產]
Green Cabbage, AB



新鮮牛腩
Beef Flank



新鮮小背脊牛排
Halal Beef Back Ribs



精明之選珍寶魷魚
Smart Choice Jumbo Squid Loligo



海威牌太平洋有頭白蝦 (4LB)
Searay Pacific White Shrimp
40/50 H/O - 4LB

PRODUCE 生鮮



上海白菜 [BC產]
Shanghai Bok Choy, BC



小芋頭 [厄瓜多爾產]
Choy Suey Short (Cai Kimchi), US



西芹 [美國產]
Whole Celery, US



白玉菇
White Shimeji Mushroom, China - 150G



紅肉蜜柚 [越南產]
Sweet Green Skin Pink Meat Pomelo, VN



番薯葉 [BC產]
Yam Leaves Dot Lang, BC



無核提子 (青/紅) [美國產]
Green/Red Seedless Grapes, US



原個大樹菠蘿 [墨西哥產]
Whole Jackfruit (Trail Mix), Mexico



粟米 (黃/雙色) [亞省產]
Yellow/Bicolour Corn, AB

MEAT 鮮肉



新鮮豬扒
Pork Chops



新鮮特級牛腩連骨
Bone-in Beef Shank



特級牛尾
Beef Oxtail



豬肚
Pork Stomach



新鮮牛眼肉扒
Beef Eye Of Round



豬腳
Pork Feet

HALAL 清真



牛內側後腿肉
Halal Beef Inside Round Steak



羊肚
Halal Lamb Tripe



新鮮特級雞全翼
Halal Chicken Wing Whole

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am-9pm Daily

Prices Effective:
Friday, August 14 2026

Follow us on:



Shopluckysupermarket Lucky Supermarket Shopluckysupermarket



Available In Store



Shop More Save More



GROCERY 干货食品

14.99
each



三小姐牌特級香米 (18LB)
Triple Girls
Jasmine Rice - 18LB

1.99
each



三小姐牌沙河粉 (1MM)
Triple Girls Small Rice
Stick 1MM - 454G

99¢
each



惠豐牌即食碗粉 (雞味)
Vifon Instant Rice Noodle Bowl
Chicken - 70G

2.99
each



雙金塔牌醬油
Double Golden Pagoda
Seasoning Sauce - 710ML

2/100



惠豐牌即食雞肉粥
Vifon Instant Porridge
Chicken - 50G

1.99
each



墨古牌波蘿汁連椰果 (1L)
Mogu Mogu Drink Pineapple
With Nata De Coco Big - 1L

6.29
each



農心辛辣即食拉麵 (5包)
Nongshim Shin Ramyun
Noodle Assorted - 5x120G

3.99
each



大宇沙琪瑪
Dayu Food Cookie Sachima
Egg/Sesame - 620G

3.69
each



固力果百奇餅乾棒
(曲奇思慕/朱古力)
Glico Pocky Cookies Cream/
Chocolate 135G - 156G

13.99
each



威威牌即食麵 (30包)
Wai Wai Instant Noodles
Oriental Style - 30x60G

3.49
each



100 Plus
100 Plus Drink Isotonic
Bottle Regular - 1.5L

4.29
each



金芝沙律醬 (500ML)
Kenko Sesame Dressing
Kin Goma - 500ML



Galindo 布甸粉 (透明/杏仁)
Gal Sasap Pinoy Pudding Powder
Clear/Almond Gulaman - 595G



好比牌特選米粉
Hobe Cornstarch Sticks
Special Bihon - 454G



綠茶飲品 (1L)
C2 Assorted
Drink - 1L



Suka Pinakurat 辣椰子醋
Suka Spiced Coconut
Vinegar Pinakurat - 250ML



祖芬牌香蕉醬 (原味/辣味)
Jufan Banana Sauce
Regular/Hot - 560G



Lemon Square 蛋糕
(黃糖布甸/朱古力)
Lemon Square Cake Leche Flan
or Lava Chocolate - 10x21x40G



Cabalen 菲律賓蘇餅
Cabalen Polvoron
Assorted Flavors - 120G

FROZEN 冷凍



海燕牌泥鰍魚
Ocean Swallow
Cleaned Baby Mudfish



海燕牌巴沙魚扒
Ocean Swallow
Basa Chunk - 500G



海燕牌魚滑釀涼瓜
Ocean Swallow Stuffed Fish
Paste In Bitter Melon - 550G



海鷗牌切片香茅
Ocean Seagull Sliced
Lemon Grass - 454G



海燕牌熟日本番薯 (1KG)
Ocean Swallow Cooked
Japanese Sweet Potato - 1KG



亞萊地牌芒果糯米甜品
Aroy-D Sticky Rice
With Mango - 250G



第一家牌春卷皮 (8.5吋半)
TYJ Spring Roll 8.5"
20 PCS - 275G



樂天希臘優格雪糕 (6條)
Lotte Greek Yogurt Bar
Assorted - 6x85ML



菲律賓甜辣熱狗腸
Albertos Meat Longgagdog
Assorted 300 - 375G



海威牌尖吻鱸魚
Searay
Barramundi 800/1000



馬尼拉之選黃梅蘭魚
Maynilas Choice Yellowtail
Fusilier (Lapad) - 680G



海威牌銀鰻魚
Searay Silver Pomfret
100/200 - 454G



薩蘭加尼貝目魚腩
Sarangani Bay
Milkfish Belly - 400G



幸運比內牌
有頭連殼老虎蝦
Lucky Pinoy Black Tiger Shrimp
HOSO 15/18 - 454G

BAKERY 烘培食品



鍾金泉淡汶餅 (原味/班蘭味)
Cheong Kim Chuan Tau Sar Pneh
Biscuit Original/Pandan Flavour - 240G



好運香蕉蛋糕
Lucky Banana Bread - 665G



D-PLUS 麥包
D-PLUS Wheat Cake Assorted 75 - 80G



Mediheal 植物酵素去角質棉片
Mediheal Peeling Pad Phyto
Enzyme - 100PCS



Myland 鋁質陶瓷易潔鑊 (32CM)
Myland Al Ceramic Nonstick Wok 32CM



Asakh 剪刀
Asakh Scissors Japan K10-2
(SK-5 Material)

HOUSEHOLD 家居用品

Offers valid only at Lucky Supermarket Calgary, AB locations. Quantities and selection may be limited and vary by store. We reserve the right to limit quantities, correct typographical, illustrative, or pricing errors, and substitute out-of-stock items with similar products. No rainchecks. "Save," "was," and "now" comparisons are based on our regular prices. Taxes, deposits, fees, and environmental surcharges extra. Prices in Canadian Dollars. In case of discrepancies between English and other versions, the English version prevails. All rights reserved. ©2026 Lucky Supermarket



明威批發市場

現已遷新址

特價期 8月14日至8月20日

誠聘Part-time男雜工 如有意者請親臨面談

#12/13 2712-37 Ave NE., Calgary 電話: 403-250-8198

特價貨品售完即止, 廣告內價錢如有錯誤, 以店內標示為準。

營業時間: 每日11:00am-6:30pm

Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

2026 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$43.99/bag

Nila 白蝦 21/25
Nila White Shrimp



\$22.99/box

現有多種月餅
ALL Kinds Moon Cakes



餐館特價批發

紅蘿蔔	\$12.00 /box
青蔥 Onion King	\$26.00 /box
百加利	\$36.00 /box
青椒	\$30.00 /box
鷹牌是拉差	\$46.00 /box
李錦記草菇老抽	\$28.00 /jar
龍利魚柳	\$43.00 /box

\$1.39/lb

加州大甜橙
California Oranges

\$1.99/lb

油菜
Yue Choy

\$1.69/lb

玉露香梨
Yulu Pears

\$1.59/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$2.29/lb

白油桃
Peach

\$1.29/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$1.05/ea
\$1.05/ea
\$1.19/ea

三象生粉/粘米粉/糯米粉
Erawan Tapioca Starch/Rice Flour/Glutinous Rice Flour

\$4.99/ea

茉莉花茶 (JT002)
Jasmine Tea

\$5.59/ea

椰樹康西米粉
CT Dried Rice Noodles

\$5.39/ea

榮榮臘腸
Wing Wing Sausage

\$19.99/box

Nila白蝦 41/50
Nila White Shrimp

\$3.69/ea

巴沙魚扒
Basa Steak

\$3.79/ea

牙帶魚
Belt Fish

\$3.09/ea

中華情花蛤
Clam Whole

\$2.39/lb

三去鯽魚
Frozen Tilapia

\$2.29/lb

紅布林
Red Plum

\$1.69/lb

芥蘭苗
Gai Lan Mue

\$0.79/lb

白蘿蔔
White Radish

\$1.99/lb

新疆香梨
Fragrant Pears

\$0.89/lb

台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$2.39/ea

Savoy 椰奶
Savoy Coconut Cream

\$1.79/ea

惠金橋甜/鹹梅菜王
Dried Preserved Vegetable

\$3.89/ea

李錦記熊貓蠔油
LKK Panda Oyster Sauce

\$1.09/ea

雞牌菱粉
Cock Tapioca Starch

\$1.39/ea

星牌煉奶
Star Condensed Milk

\$11.49/bag

鳳尾蝦 31/40
White Shrimp Tail On

\$5.39/bag

太陽急凍紅椒仔
Frozen Red Chili

\$3.09/ea

中華情熟蜆肉
Cooked-Frozen Clam Meat

\$4.49/lb

急凍榴槤
Frozen Durian

\$2.39/ea

中華情蟹肉棒
Imitation Crab Meat

2026年度本會即將舉辦之活動 UPCOMING EVENTS 2026

- ❶ 中國民族樂器古箏二胡洋琴訓練班
 Erhu, Guzheng, Yangqin Training Classes
- ❷ 音樂知識樂理基礎班
 Music Theory Classes
- ❸ 慶祝成立28周年箏韻胡情音樂會
 Chinese Music Concert Night (October 17)
- ❹ 青少年古箏鋼琴天才比賽
 Chinese Music Youth Competition (October 31)
- ❺ 青少年天才比賽獲獎者音樂會
 Youth Competition Winners Concert (Evening, October 31)
- ❻ 中國民族樂器考級試
 Traditional Instruments Grade Level Exam (October)
- ❼ 慶祝聖誕新年敬老聯歡宴會
 X'mas Celebration Banquet For Seniors (December 3)

卡城中樂推廣社 (CCMDA) 謹告
 July 30, 2026



Public Notice - 通告

中秋佳節敬老晚宴 Mid-Autumn Festival Seniors' Banquet with Mooncake

宴會日期: 二零二六年九月十二日 (星期六)

Banquet Date: September 12, 2026 (Saturday)

宴會時間: 六時恭候, 六時半入席。

Time: Reception - 6:00PM Dinner - 6:30PM

宴會地點: 華埠富麗宮大酒樓 (龍成商場三樓)

Place: 3/F, 328 Centre Street, S.E. (Regency Palace Seafood Restaurant)

登記取票: 二零二六年八月廿二及廿三日, 早上11時至
 下午2時親臨本會登記及取票 (每人壹票)

Registration Date: Aug. 22 & 23, 2026 (11am~2pm) at our office.

宴會當晚敬備薄酌及月餅招待, 席間設有文娛節目助興。敬請各位年滿六十歲或以上耆英踴躍參加, 共慶佳節。名額有限, 先到先得, 額滿即止。

Mid-Autumn Banquet welcome any senior of 60 years old & over in the Calgary Community at large to participate. Mooncake and culture performance available during the Banquet. Limited seats, availability based on first come first served basis.

卡城越南華裔聯誼會 謹啟

二零二六年八月六日

H&W 超值新鮮蔬果專門店
 為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
 所有特價貨品售完即止, 廣告價格如有錯誤, 以店內標示為準
 凡購物滿\$30即可獲1盒葡萄茄
 Spend Less for Fresh
 (403) 291-3232
 Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

 BC Prune Plums 1.98/lb	 Local Red Peppers 1.28/lb	 Bunch Spinach 1.48/lb
 USA Yellow Nectarines 1.98/lb	 Red Grapes 0.98/lb	 Local Mini Cucumbers 1.28/lb
 For 12 Alberta Corn 5.98	 Roma Tomatoes 1.48/lb	 Bunch Spanish Garlic 0.98/lb

零售、批發無任歡迎。
 提供批發送貨服務。

本周特價8月13日 - 8月19日

潮汕美食3天遊

汕頭萬象城、陳慈黻故居（一）

離開「蒂蒂香達濠魚丸」店，旅遊車朝市中心駛去，途中有座多層飛簷翹角，懾人氣勢建築，亦有高聳豪宅大樓。車停汕頭龍湖區長平路95號「汕頭萬象城 the Mix C」，是粵東區最大型綜合購物中心，集購物、餐飲、娛樂於一身。臨近歲晚，萬象城前廣場遊人如鯽，兩旁小販賣七彩繽紛卡通人物氣球，熱鬧非凡。萬象城有9層，最底兩層是停車場，時尚商場光潔明亮，各類型商舖林立，導遊推薦上6樓看「紅頭船」。搭電動樓梯經過5樓溜冰場，6樓「里巷」是潮汕往昔城市縮影，巷內小店出售民俗特式小食。「N次方公園」有座用各種顏色立體英文字母串成文字，堆砌成一棵樹裝飾藝術Art Deco。果然有艘赤紅大船，「紅頭船」是潮汕人遠渡重洋商船，清康熙23年（1684年）開放海禁，便於管理，要求各省船隻在船頭、船尾和檣桿上半部塗上不同顏色，按「金、木、水、火、土」五行排序，廣東在南方屬火，用色為赤，故船頭用紅油漆飾，青色鉤字，「紅頭船」因而得名。最有趣銷售汽車店，展出汽車沒有車門開關，只要按車門感應器車門自動開關。步出萬象城，夜幕低垂，商業區燈光璀璨，大街4條行車線佈滿汽車，交通繁忙。

晚餐在「嘉達海鮮城」食名為「潮式有機米焗鮮鮑美食宴」，點菜區一牆大缸細缸海鮮。鮑魚放在湯飯上，每人一隻鮑魚，鹵水雞、炸豆腐、東波肉、蒸魚、蠔餅、大煲老火蟹粥、花甲用火烘着上、菜餃、甜點是潮州傳統名菜反沙芋條。

飯後入住「澄海國瑞豪生大酒店」，房間乾淨，兩張雙人床、電視、網絡Wi-Fi、咖啡機、保險箱、茶葉茶盅，洗手間設備齊全，連續住宿2晚，十分滿意。

一覺醒來，拉開窗簾，密集高樓，咦！對面大樓頂層是花園和泳池。酒店提供多款中西式豐富自助早餐，竟有「金牌火鍋」，取食材後由廚師烹飪，有花甲、蜆、魚丸、鮫魚片、豬肉片、牛肉片、福袋等，還有許多熟食，十多款調味料。

9點15分出發往「陳慈黻故居」，45分鐘車程抵達澄海隆都鎮前美村，站在宏偉大門前，太震撼啦！不愧被譽為「嶺南第一僑宅」。2024年門票人民幣：成人50元，60歲以上和兒童25元，70歲以上和殘疾人免費，網上購票有優惠。甫入內是停車場，大池塘，四周被建築包圍四合院規格。導遊指指點點，這間是大仔住的，那間是次子住的。最後在「陳慈黻故居航拍全景圖」講解：宅第1910年動工，直至1939年抗日戰爭，汕頭淪陷停工，抗戰勝利後續建，1999年修復後對外開放部份。2002年列入廣東省文物保護單位，評選為汕頭新八景之一。中西合璧陳慈黻故居，精美絕倫，佔地2.54萬平方米，建築面積1.68萬平方米，50年建造506間廳室，依潮汕傳統建築，有最高規格「駟馬拖車」，從上看四周圍上兩層高外圍房屋，內裡是平房，形成內低外高方形大院，像四匹馬拉着車。駟馬拖車背後平房設計，是「四點金」像四合院井字形對稱，最小「下山虎」是一廳兩房加天井單院。所有中軸房屋大門同一方向，稱「百鳥朝鳳」。十多座獨立宅院有天橋和巷道連接，還有球場和學校。據說陳家雇個僕人，專門負責每天早晨打開所有門窗，然後再逐一關閉，等全部關完天就已經黑了。

導遊帶領進入最大「善居堂」，來到接待賓客「傳葉堂」，傳葉堂寓意家族世代傳承、枝葉茂盛。堂中央掛陳慈黻和父親陳煥榮相片，右則牆有屋主陳立桐相片，左則牆有他兒子相片，大堂有尊不知是誰中年男士站着青銅雕像，他身穿襯衫、領帶和長褲，披着外套、手持拐杖。採光天井牆上的「百年僑宅」說明牌，圖文並茂，介紹對外開放陳慈黻三個兒子宅第和書齋。1920年最先建成「郎中第」，是次子陳立梅宅第，他獲朝廷封為「郎中」。「壽康里」是長子陳立勳宅第，「三廬書齋」是供子孫讀書、接待客人地方。「善居堂」為幼子陳立桐宅第。

導遊指着「傳葉堂」堂匾上方飾有精緻名為「喜鵲梅花」，「潮州木雕」又稱「金漆木雕」，金碧輝煌，潮州木雕2006年列入第一批國家級非物質文化遺產。再看地板和牆壁，周邊鋪設西方進口奢華彩色花瓷磚，拼成各式各樣花紋，百年不褪色彩，依舊光潔亮麗，充滿異國風情，強烈中西美學混為一體。豪宅用泰國楠木、馬來西亞玻璃、歐洲瓷磚等建造，為了運送材料，陸路運輸極不方便，因此從韓江入海處挖條小運河通到村口，用船隻運送。陳慈黻何許人也？在清朝能動用龐大人力、財力建豪宅，譽為「潮汕小故宮」？欲知謎底，下回分解。



紅頭船



陳慈黻故居航拍全景圖



傳葉堂

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

喜粵居 China Palace Restaurant

酒家

營業時間

每日早上11時至晚上9:30
逢星期四休息

地址: #21, 6219 Center Street N.W. Calgary 電話: 403-275-2386 www.chinapalacecalgary.com

全新優惠 開心價錢 份量不變 質量保證

午市特惠港式西餐

每檯祇限壹份 不設外賣

星期一	港式焗豬扒飯
星期二	葡汁雞扒意粉
星期三	粟米斑塊焗飯
星期五	番茄菠蘿豬扒飯
星期六	意式肉丸肉醬意粉
星期日	夏威夷雞扒飯

全新口味 **\$11.95**

午市特價點心

祇跟午市堂食 不設外賣

生炒糯米飯	豉汁鳳爪
蠔皇鮮竹卷	花生陳醋雞腳
黃金流沙包	豉汁蒸排骨
蟹籽燒賣	炸菜肉碎蒸腸粉
香菱牛肉球	百花釀茄子
XO炒腸粉	雲南肉絲湯米線
家鄉鹹水角	沙爹金錢肚
潮州粉果	咖哩蘿蔔魚蛋
香煎南瓜餅	
素食包	

\$4.75

晚市天天不同特惠

祇限堂食 不設外賣 每檯祇限壹例

星期一	豬腩雲耳蒸走地雞
星期二	上海醬油豬手
星期三	椒鹽黃花魚
星期五	家鄉芋頭蒸排骨
星期六	喜粵小炒王
星期日	椒鹽豬扒

開心震撼價 **\$9.95**

合家歡聚10人餐

- 喜粵大拼盤
- 或 秘製醬燒鴨 (前天預訂)
- 黃金蝦球 (10隻)
- 或 百花釀金錢 (10隻)
- 油泡花枝鮮螺片
- 花膠雞絲羹
- 薑蔥龍蝦+脆麵底
- 喜粵清香雞 (全隻)
- 或 當紅炸子雞 (全隻)
- 瑤柱冬菇扒苗皇
- 清蒸海上鮮
- 臘味糯米飯
- 乾燒伊麵
- 精美糖水

特惠價 **\$368**

晚市超值特惠套餐

親朋特惠10人餐

- 京式片皮鴨一食
- 瑤柱三絲魚肚羹
- 黃金百花球
- 清香雞 或 當紅炸子雞
- 薑蔥街邊炒雙蟹
- 金菇扒菜苗
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 金針雲耳蒸魚塊
- 瑤柱蟹籽炒飯
- 香菇燴伊麵
- 精美糖水

原價 **\$368**

現價 **\$288**

超值六人餐

- 京式片皮鴨三食 (全鴨片皮、湯、菠蘿鴨粒炒飯)
- 喜粵清香雞 或 當紅炸子雞
- 法式芝士焗中蝦
- 沙拉蜜桃京都骨
- 金針雲耳蒸魚塊
- 蒜蓉炒時蔬
- 精美糖水

原價 **\$178**

特惠推廣價 **\$138**

反應熱烈
再度優惠



八月 / 九月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) August ~ September 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

August 1 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月1日（星期六）上午11時30分至下午1時

September 5 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月5日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

August 29 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月29日（星期六）上午11時30分至下午1時

September 26 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月26日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直綫：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅•公司註冊

- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



VIP • LOYALTY • DISCOUNT • PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址 www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: 403-236-2444 (維修部門)

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

負責任地引領人工智能發展

亞省政府已啟動一個在線信息中心，並舉辦一系列市民大會，就人工智能數據中心的發展提供全面信息。

隨著全球對人工智能算力需求的持續增長，亞省具有競爭力的稅收環境、豐富的天然氣資源以及高技能的勞動力，使本省成為北美私營數據中心投資的首選目的地之一。通過在開發之前就製定明確的規則、環境要求和電網保護政策，亞省確保人工智能數據中心的重大私人投資能為亞省省民帶來切實利益，同時保護那些真正重要的方面：電費、水資源、土地、環境和社區。

亞省對人工智能數據中心的方針建立在四項承諾之上：亞省省民不需要為這些項目買單，電網優先，用水受到嚴格管控，以及亞省省民通過市政稅收、特許權使用費和數據中心計算設

備徵稅分享經濟收益。

“亞省省民有權知道這些新基礎設施投資對他們意味著什麼。該網站將有關電力、用水和社區影響的信息匯總在一處，讓公眾能夠自行了解亞省是如何按照我們自己的方式，負責任地發展人工智能數據中心的。”

內特·格魯比什 (Nate Glubish)，技術與創新廳長

這個新網站介紹了什麼是數據中心、為何選擇在此地建設、它們所帶來的機遇、亞省的方針與其他司法管轄區有何不同，以及保護亞省電力系統、水資源、社區和納稅人利益的各項保障措施。每個答案都鏈接到公開資料來源，供公眾直接查閱相關信息。

如何發表您的意見

亞省省民有機會提出意見。該網站介紹了居民可以如何參與市政討論、向監管機構

提交意見，以及提交關切聲明的具體方式。歡迎亞省省民參加以下在省內舉辦的關於人工智能數據中心的市民大會：

活動	主辦方	日期	時間	格式
博諾卡市民大會	內特·格魯比什廳長	8月19日	下午6點 - 7點30分	現場
鱒魚縣市民大會	內特·格魯比什廳長	8月20日	下午6點 - 7點30分	現場
在線市民大會	丹妮爾·史密斯省長	8月27日	下午6點 - 7點	在線
大草原城 市民大會	內特·格魯比什廳長	9月11日	下午6點 - 7點30分	現場

如需更多信息及註冊詳情，請訪問：亞省人工智能數據中心網站。

資料提供：Alberta Government

211

Contact 211 Alberta Know Your Options

Find mental health, addiction
and community supports.

Free. Confidential. Available 24/7.

Learn more at ab.211.ca

ALBERTA
RECOVERY
MODEL

Alberta



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



荷里活廣告牌的“真人Show”

奇路迪雲整理翻譯



洛杉磯隨處可見荷里活的廣告牌，當地人深知，要讓廣告給人留下深刻印象絕非易事——於是，Netflix 決定大顯身手。這家串流媒體巨頭在最新的宣傳活動中精準把握了這一要領：他們在洛杉磯豎起了一塊廣告牌，並安排了一位真人「入住」其中。據 Netflix 稱，為宣傳科幻懸疑新片 *The Last House*，一塊位於 Sunset Boulevard 與 Selma Avenue 交匯處的廣告牌成功吸引了眾人的目光——一名身份不明的演員正坐在離地 30 英尺高處的一個封閉房間內。這座大型裝置呈現了一棟房屋，配有假前門、假煙囪和假常春藤，但其中卻有一個極其真實的房間，讓表演者完全暴露在眾目睽睽之下；同時，駕車者和行人都能看到電影片名以及“*How long can you survive?*”這行字。Netflix 科幻恐怖片 *The Last House* 由曾演出 *The Morning Show* 的女星 Greta Lee, *The Secret Agent* 主演 Wagner Moura 共同演出。該片由導演過《速度與激情10》的 Louis Leterrier 執導，講述了一家四口“突然被困在自家屋內，無法逃脫；他們必須齊心協力，既要應對日益匱乏的資源，又要對抗那個將他們困住的神秘且步步緊逼的威脅，以求生存。”





亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：ccea@ccea.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2097期 2026年8月13日至8月19日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請宣誓認證服務): (403) 457-6609

美善嘮福計劃
Palliative and End-of-Life Care

【花語時光】壓花手作工作坊 以花寄語，細味四道人生

日期: 2026年9月16日(星期三)
時間: 下午 2:00 - 4:00
地點: 中心禮堂
名額: 20人
會員: \$20 / 非會員: \$25
(含精美實木相框及所有花材)
報名及查詢馬姑娘



圖片僅供參考

冰皮月餅製作工作坊

賀中秋，慶團圓

8月29日 (星期六)
下午 1:00-3:30
費用全免
耆英會二樓廚藝室

8月19日上午9時起接受報名

歡迎致電本會查詢及報名

8月14日

守護肝臟健康

嘉賓: 亞省基層護理部
Yvonne 侯姑娘

「社區透視鏡」
中文電台FM94.7(粵語)

週五 上午10:30-11:00

下期預告:

8月21日

扣押傳票知多少

8月19日

亞省長者福利 補助計劃(國語)

講者: 外展部職員
邵先生

「奇聞書事」
週三 下午2:00-3:00

網上講座 ZOOM ID:

875 977 9955

下期預告:

8月26日

種子採收、留種技巧、
儲存及未來泥土準備

墓園及善終服務講座

日期: 9月9日(星期三)
時間: 下午 2:00 - 3:30
地點: 耆英會禮堂
費用: 全免
講者: 伍太(從事卡城墓園
工作多年, 經驗豐富)
备注: 活動以國語進行

報名及查詢: 馬姑娘 403 269 6122

溫哥華秋景、三文魚 迴游奇觀五日遊

三文魚迴游/高斯山/洛基山脈
2026年10月22日-26日

費用包括:

- ✓ 全部稅項
- ✓ 公園入場費
- ✓ 豪華旅遊巴士
- ✓ 全程早餐

費用不包括:

- ✗ 午餐及晚餐
- ✗ 公園內景點門票
- ✗ 司機小費每人(\$25/每人)

收費:

雙人房 \$680/位
三人房 \$660/位
四人房 \$640/位



本團由NORTHERN TRAVEL
LIMITED 負責安排行程及帶團

歡迎致電查詢及報名

招聘啟事

家居清潔員
Housekeeper



主要職責包括:

- 為客戶提供安全及清潔的環境，於住宅提供一般清潔服務
- 根據耆英會政策、程序和指引履行職責，確保工作符合安全和衛生標準
- 依客戶要求彈性安排工作時間
- 處理簡單行政工作，包括準確填寫工作紀錄
- 履行活動聯絡員指派的其他職責

申請資歷:

- 擁有家居清潔基本知識
- 有清潔工作經驗優先
- 保持對客戶尊重及持守專業態度，並注重細節，有效執行清潔家居工作
- 通過無犯罪紀錄證明
- 能操流利粵語或國語及能書寫中文

有意者，請將求職信及個人履歷電郵至
elaine.ogada@ccea.ca, 合則約見

降低患癌風險講座

Reducing Cancer Risks Health Talk

講者: AHS 亞省醫療服務局 侯理吟女士

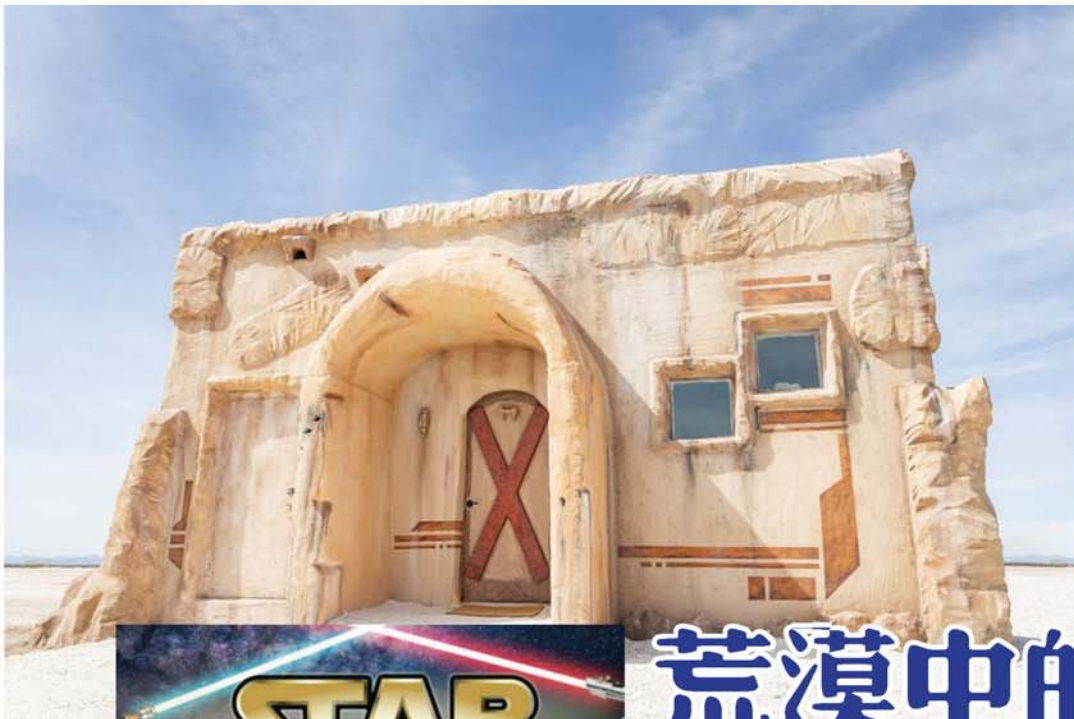
2026年8月21日(五) 粵語

2026年8月28日(五) 國語
上午10:00 - 11:30

網上講座 ZOOM ID 875 977 9955

現場轉播 耆英會地庫活動室

報名及查詢: (403) 269-6122 劉姑娘



荒漠中的星戰主題酒店

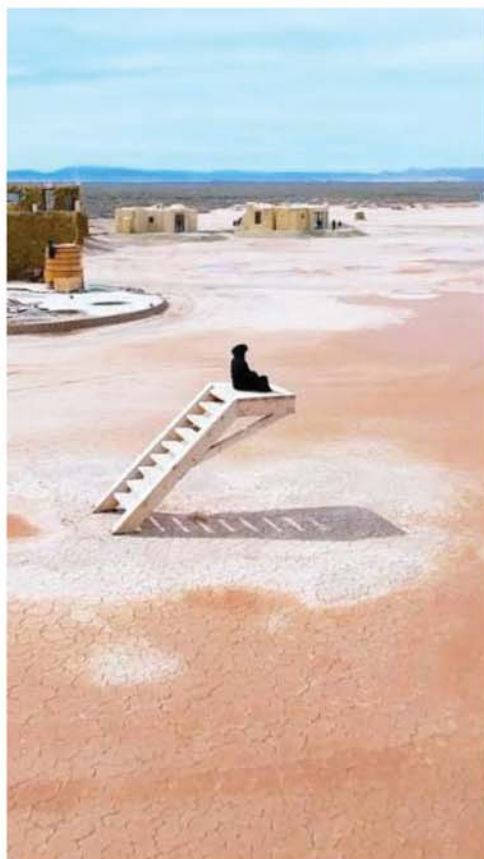
奇路迪雲整理翻譯

喜歡Star War星球大戰系列的朋友，一定非常震驚在美國居然有一個“同款”場地的度假酒店。這是一處位於美國猶他州Iron County，坐落在一片佔地100英畝的廣闊場地上。距離Zion National Park約1.5小時車程，距離拉斯維加斯約3小時車程，提供獨特的沉浸式住宿體驗及康養設施。裡面包含幾款不同的住房，包括維京帳篷：配備空調的帳篷住宿，每晚約98 美元起。圓頂小屋：置身沙漠星空下的禪意球幕帳篷，每晚約 364 美元起。洞穴別墅：充滿科幻感的岩洞客房，設有星戰主題天窗及精選戶外浴缸，每晚約 388 美元起，內裡包含2間房，2張床。遊客可



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



以選擇購買Day Pass：價格為每位43美元；Family Pass：價格為160美元（最多可供6人使用）。現場有超級多的Cool設施可體驗，非常適合打卡。最吸引的自然沙地巡遊車Sand Cruisers，外形貼近電影中的飛車。其他設施包括按摩浴缸、冷水池及桑拿房；以及「Kaan」冥想休息室、營火區，酒吧Cantina和主題藝術裝置。若想提前預訂，記得到官網查詢。

網址：<https://outpost-x.com/>



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licensed Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com

教授: amyfu2297
* 授課地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威德代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍: 換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
- 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301 PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機
DRIVE THROUGH KIOSK
車道食檔出租
位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業
詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary

松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理
承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房
專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程

- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機機器器管庫機

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



Mercedes-Benz GLS 680 MAYBACH

德國平治（Mercedes-Benz）繼本年三月，正式推出了以現行世代為基礎進行二度改款的GLE、GLE Coupé 以及GLS車系之後，接續也推出了搭載新世代V8動力的 Mercedes-AMG GLE63S Coupé 以及GLS63車型。早前，平治則帶來了二度改款的 GLS Maybach 車系，除了有著與二度改款GLS車系神似的外觀造型變動，主要差異仍在於動力系統的更新。

GLS 680 Maybach 在動力輸出數據上有所提升，並改採新世代配置平面曲軸的4.0公升V8雙渦輪增壓電油引擎，最大馬力輸出亦提升至603匹，較改款前的動力數據有53匹的增幅。此外 GLS 680 也採用新世代的48V輕油電科技，可額外提供23匹的馬力輔助。

而在底盤設定上，GLS 680 Maybach 則具備經過改良的轉向系統，列為車型標配的Airmatic氣壓懸掛更導入全新智慧預測式避震控制科技，可透過前方行駛平治車輛所傳回的Car-to-X資訊，即時調整車輛懸掛帶來更舒適的後座乘客體驗。而藉由選配的E-Active車身控制系統，還可透過五個多核心處理器和超過二十個車輛感應偵測器，每秒即時分析駕駛路況可達一千次，並根據收集的資訊即時調整懸掛，明顯提升車輛乘坐的舒適性感受。

內裝設定上，GLS 680 Maybach 除了延續二度改款GLS車系的基礎，並改為採用新型的中控台設計，並標配由三組12.3吋螢幕所組成的MBUX Superscreen之外，也換上了全新的MB.OS作業系統以及具備人工智慧技術的MBUX虛擬助理，並結合了Google導航圖資，且可透過OTA更新強化各項機能，此外更具備了專屬的玫瑰金錶盤及中控數位操作介面設定。而前後座椅亦增列了新的椅墊震動按摩以及後座小腿按摩機能，搭配後排新增兩個環繞揚聲器的 Burmester 3D 立體音響系統，提供更為豪華的乘坐體驗感受。





閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

PRINTING & COPYING
永恒印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

**印 刷 摺 永 恆
唔 駛 四 圍 騰**

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Group Price

FLAGS

DOOR HANGERS

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草

耙草施肥

草地門孔

修樹鋸樹

修剪圍樹

乾葉清理

花床鬆泥

定期剪草

冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

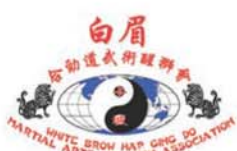
新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時

地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

M & M Auto Glass
Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年內外水水木實雲門圍土霉舊
經驗油管電工木石窗庫菌屋
漆換維工地瓷安陽裝清
換修程板磚裝台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠
WAYNES RENOVATION 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT



SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



TOPMADE

PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司

誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供

醫療保險津貼 及 免費泊車位

有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary

或 電郵履歷至

office@topmade.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

A large, illuminated sign that reads "HIGH LIMIT" in a bold, sans-serif font. The sign is mounted on a dark structure, possibly part of a building or a large display, and is lit up with a warm, yellowish light.

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介:

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況:

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括:

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗:

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力:

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

女子監獄

Prison Flowers



週日首映

8月16日 5PM / 10PM

主演：鍾欣潼、周秀娜、吳千語

龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Aug 13

星期五
FRIDAY
Aug 14

星期六
SATURDAY
Aug 15

星期日
SUNDAY
Aug 16

星期一
MONDAY
Aug 17

星期二
TUESDAY
Aug 18

星期三
WEDNESDAY
Aug 19

0:45 娛樂頭條
1:00 香港有線新聞
1:30 日落下的彩虹
2:20 夜叉
4:00 武狀元鐵橋三
5:45 親愛的
7:20 大手牽小手
9:20 三國之見龍卸甲
11:20 冰封：重生之門
13:30 凌晨晚餐
15:20 夜叉
17:10 逆時营救
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 如果愛
23:00 中國機長

1:05 娛樂頭條
1:20 香港有線新聞
1:50 日落下的彩虹
2:40 富貴吉祥
4:30 哥哥
6:40 逆時营救
8:45 如果愛
10:50 中國機長
13:05 富貴吉祥
15:00 哥哥
16:50 幻變
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 北京愛情故事
23:05 追龍II：賊王

1:00 娛樂頭條
1:15 香港有線新聞
1:45 日落下的彩虹
2:35 凌晨晚餐
4:20 至尊無上
6:35 陰陽路柒撞到正
8:25 幻變
10:40 北京愛情故事
13:00 追龍II：賊王
15:00 至尊無上
17:20 危險關係
19:30 香港有線新聞
20:00 寒戰
21:55 紅海行動

0:25 香港有線新聞
0:55 財叔之橫掃千軍
2:45 極度重犯
4:45 凌晨晚餐
6:30 危險關係
8:35 寒戰
10:30 紅海行動
13:05 財叔之橫掃千軍
15:00 極度重犯
17:00 女子監獄
19:30 香港有線新聞
20:00 雙子神偷
22:00 女子監獄
23:40 香港有線新聞

0:10 新戀愛世紀
2:05 新紫雲龍2004
3:55 師兄撞鬼
5:40 富貴吉祥
7:30 女子監獄
9:15 雙子神偷
11:15 新戀愛世紀
13:15 新紫雲龍2004
15:15 師兄撞鬼
17:10 龍言西西里
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 功夫聯盟
22:50 鬼馬智多星

0:40 娛樂頭條
0:55 香港有線新聞
1:25 日落下的彩虹
2:15 驚天大賊王
3:45 跑馬地的月光
5:35 財叔之橫掃千軍
7:25 龍言西西里
9:25 女子監獄
11:15 功夫聯盟
13:20 鬼馬智多星
15:20 跑馬地的月光
17:25 聖誕玫瑰
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 緬甸
22:40 在世界中心呼喚愛

1:10 娛樂頭條
1:25 香港有線新聞
1:55 日落下的彩虹
2:50 早見晚愛
4:30 新唐山大兄
7:15 聖誕玫瑰
9:05 緬甸
10:50 女子監獄
12:45 在世界中心呼喚愛
15:25 早見晚愛
17:15 那件瘋狂的小事叫愛情
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 河東獅吼2
22:55 明月幾時有



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://atco.com/co)，了解如何保护您的家

ATCO



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出售

6,330 呎, 18 呎樓

位, 冷暖氣系統

或寫字樓, 運輸

方尺 \$12, 管理費

LEASED
經已租出



有意請來電查詢

西北 Nolan Hill 獨立屋 出售

兩層式, 1,833 呎, 主層客飯

廳, 時尚廚房備中央島櫃及

早餐吧, 水晶石廚櫃, 兩

煤氣煮食爐, 樓上三房

主人套房, 特大主睡房, 中央

冷氣, 前進雙車房, 近大型

商場及即將落成學校。



\$699,900



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約

LEXUS

ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士
是加拿大持牌移民顧問,
有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問
監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild

Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

Support for workers and employers affected by global trade shifts

\$68.5M over three years will be invested through the new Canada–Alberta Workforce Tariff Response

Canada





我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta



歐洲市場電車熱賣 牽動中歐日車廠之間激烈競爭

包括 Automotive News 等國際汽車媒體在內，陸續報導指出歐洲近期新車市場銷售暢旺，六月份歐洲新車市場成長幅度高達13%，單月達到138萬輛的規模。其中，推升市場銷售的主力是純電車型，增長幅度高達52%。

歐洲市場純電車熱潮主要拜高油價推波助瀾，因為歷經數年的烏俄戰爭後，歐洲能源供給壓力本來就長期吃緊，今年又再加入中東地區戰事，美伊戰爭開打至今尚未停歇，導致歐洲市場燃油成本自二月以來已經暴增18%，這近期攀升約兩成的燃油成本，不僅讓歐洲車主大喊吃不消，也更加促使購車偏好往純電車推進，藉此擺脫油價飆漲對用車成本的壓力。

再加上歐洲許多國家，包括德國擴大電動車補助條件，開始針對2026年新購電動車推出補助，在降低用車成本與購車補助兩大因素催化下，讓歐洲電動車銷售持續開出紅盤。

總體市場趨勢可以從歐洲汽車製造商協會（European Automobile Manufacturers' Association）所公布的歐洲市場年度累積銷售占比看得出來趨勢，今年一至五月份歐洲新車動力系統的銷售佔比，油電37.8%、汽油22.4%、純電20%、插電式油電9.7%、柴油7.6%與其他2.4%，至於去年同比統計數據則是，油電35.1%、汽油28.5%、純電15.3%、柴油9.5%、插電式油電8.3%

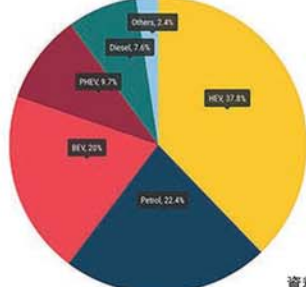
與其他3.3%。可以清楚觀察到，儘管油電仍然是最大占比，但是純電占比由15.3%增長至20%達到兩成大關，相對汽油與柴油占比則明顯萎縮，2026年汽油22.4%與純電20%，銷售占比差距更僅剩不到3%。

如果大家有印象的話，歐洲電動車市占達到20%的預測，先前在2023年當身兼雷諾集團執行長與ACEA總裁的 Luca de Meo，樂觀地預估歐洲電車市占將由2023年14%左右市占率，到2024年能提升到20%左右，這項預估可以說是晚了兩年才達到。不過，儘管歐洲市場電動車暢旺，並不代表歐洲車廠就輕鬆過日子，因為歐洲市場電動車成長的重要主力，反而是來自中國車廠。因此，中國車廠在歐洲純電車與油電車的攻城掠地，成為歐洲車廠的一大隱憂。

以品牌來看，近年在歐洲市場大有斬獲的中國車廠在六月份繳出亮眼的成績，其中有三家車廠在歐洲競爭最為激烈，前三名依序是上汽集團的MG賣出38,640輛、比亞迪（BYD）38,300輛與奇瑞（Chery）35,228輛，這幾家中國車廠站穩三萬至四萬輛月銷版圖，若對比歐洲在地車廠，Opel 39,317輛、Citroën 36,139輛、Fiat 31,691輛與Cupra 30,090輛等，就可以觀察到中國車廠已成為不可輕忽的競爭對手。

NEW EU CARS BY POWER SOURCE, MAY 2026 YEAR-TO-DATE

■ Petrol ■ Diesel ■ Battery electric vehicle (BEV) ■ Plug-in hybrid vehicle (PHEV) ■ Hybrid electric vehicle (HEV) ■ Others
% market share



資料來源：

ACEA歐洲汽車製造商協會網站 <https://www.acea.auto/>

acea

隨著歐洲新車銷售的逐步出爐，不只歐洲市場出現危機感，中國車廠在歐洲新車銷售成績，超越日本車廠的議題也格外受到關注。根據ACEA的銷售數據，以MG為主的上汽集團（SAIC）、比亞迪（BYD）、奇瑞（Chery）、吉利（Geely），旗下包括Volvo、Lotus、Lynk & Co、Zeeker、Polestar等品牌以及零跑汽車（Leapmotor）等中國車廠，五月份銷售量達到138,410輛，銷售規模成長幅度高達65%。另一方面，日本豐田（Toyota）、本田（Honda）、日產（Nissan）、鈴木（Suzuki）、萬事得（Mazda）以及三菱（Mitsubishi）等六家車廠，銷售輛僅繳出130,424輛，整體衰退幅度達到3%，一來一往，中國車廠在歐洲市場超越日本車廠，確實在日本產業界引起不小的震動。

如果我們接續來看 Automotive News 最新的六月份銷售數據，豐田85,141輛、本田5,951輛、日產24,159輛、鈴木17,235輛、



日本豐田在歐洲六月份最暢銷車系是16,367輛的Yaris Cross，表現仍然亮眼，但是日系車廠在歐洲整體市場銷售量，近期已經被中國車廠超越。



BMW iX3 在六月份在歐洲賣出高達7,111輛，成為該品牌暢銷車系。



雷諾集團執行長與 ACEA 總裁 Luca de Meo

萬事得17,236輛、三菱4,502輛、Subaru 2,120輛等七家日系車廠，總共銷售156,344輛，市佔率約為11%。

另一方面，吉利39,567輛（旗下包括Volvo、Lotus、Lynk & Co、Zeeker、Polestar）、上汽集團38,640輛、比亞迪38,300輛、奇瑞35,228輛、零跑汽車12,714輛、東風1,058輛、北汽（BAIC）896輛、DFSK 636輛、江淮汽車（JAC）192輛、長城192輛、蔚來汽車（Nio）84輛、紅旗156輛等，總共167,663輛，市佔率約為12%。

ACEA把Volvo與Lotus兩家歐洲品牌計算入吉利汽車，雖然Lotus只有254輛銷量，但是Volvo在歐洲六月份銷售量就高達27,694輛，這是對於中國車廠超越日本車廠有關鍵影響。可是，中國車廠在歐洲市場成整幅度驚人，超越日本車廠與有機會拉開領先幅度，從數據與趨勢來看，確實是不爭的事實。

MG 新世代 ZS 在六月份在歐洲銷售出12,689輛的佳績，成為MG在歐洲最暢銷車系。



BYD Atto 2 今年六月份在歐洲市場單約銷售量達到12,196輛，成為該品牌在歐洲當月份最暢銷車系。



Investing in DEFENDS for future engineering and national defence

